

Abriendo Mundos

Pintores Chilenos en Nueva York



Opening Worlds

Chilean Painters in New York

March 3-30, 2000 • Chile
April 24 - May 10, 2000 • New York

Antesala Art Gallery

C H I L E Y S U A R T E A C T U A L

El Arte Contemporáneo hoy en Chile presenta tres grandes líneas de investigación plástica. La primera dice relación con un arte inmerso en la contingencia, en el contexto histórico, en que la realidad nacional e internacional condiciona el trabajo de nuestros artistas. La segunda se aleja de su entorno para volcarse de lleno en una problemática de imágenes al interior del cuadro, conservando la tradición clásica de la pintura. La tercera tendencia pone en crisis el concepto de cuadro, acercándose más al arte efímero, con acciones de arte e instalaciones que persisten mientras dura una exposición. A la fecha persisten estas tres líneas, con las variaciones que implica el advenimiento de las nuevas generaciones. Los discursos del arte actual son variados y prevalece el cuestionamiento a la pintura y al sistema. En los últimos años nuestra pintura se ve enmarcada en una fuerte ironía hacia el entorno, sus instituciones, la sociedad y sus formas de comportamiento, ironía al reflejo de nuestra identidad, imagen y realidad nacional e internacional.

P I N T O R E S C H I L E N O S E N N U E V A Y O R K

El Concurso "Abriendo Mundos" realizado por Galería Antesala constituye una actividad inédita dentro de las galerías de arte de nuestro país. Es un concurso abierto para pintores emergentes, donde nos propusimos abrir puertas y espacios para el arte Chileno en el extranjero. "Abriendo Mundos" implica incorporar al Arte Chileno a la globalización, a la internacionalización buscando la trascendencia plástica de nuestros artistas. Roberto Matta es tal vez nuestro principal ejemplo, su arte trascendió nuestras fronteras convirtiéndose en arte universal. Con décadas de diferencia le han seguido, Claudio Bravo, Enrique Zañartu, Gonzalo Cienfuegos y Jorge Tacía entre otros. Alfredo Jaar es un caso especial, más conocido a nivel internacional que en nuestro país.

Para esta muestra se presentaron 300 postulantes, de los cuales resultaron doce ganadores: Rainer Krause, Cristián Marambio, Luis Aravena, Juan Cristóbal Abadie, Andrés Baldwin, Zinnia Ramírez, Hernán Gana, Eva Lefever, Ximena Mandiola, Alejandra Raffo, Malu Stewart y Lorena Villablanca. El Jurado compuesto por destacados críticos nacionales tuvo una difícil tarea debido a la alta calidad de las obras presentadas, finalmente primaron los criterios de creatividad plástica, la rigurosidad de la investigación y la representatividad de las obras respecto al arte actual que se exhibe en Chile.

G A N A D O R E S D E L C O N C U R S O " A B R I E N D O M U N D O S "

El primer lugar fue para Rainer Krause, nace en Hoyerghagen, Alemania. Reside en Chile desde hace años. Paralelo a su trabajo creativo, imparte clases en talleres. Ha desarrollado un arte ligado a la vida cotidiana, siempre estimulado por el entorno.

Su obra llamada "Cuadro para Concursos Internacionales" corresponde a una serie donde el pintor reflexiona y cuestiona el tema de los concursos. Tiene dos lados uno en español y otro en inglés. Su investigación busca respuesta al porqué de los concursos, cuales son sus funciones, intentando bajo un mismo formato exponer dos intereses distintos, el arte latinoamericano versus el arte europeo-norteamericano.

Cristián Marambio obtuvo el segundo lugar en el concurso, luego de seis años en México vuelve a Chile. Tiene Estudios de Arte en el Instituto de Arte Contemporáneo, de Arquitectura en la Universidad de Valparaíso y grabado en el taller 99. En su obra "Bandera Nº13" de la serie de Banderas incursiona en el tema de la identidad, su arte tiene que ver con la realidad, constituye una metáfora a la situación actual chilena. En ella representa como símbolo a la bandera chilena en simultaneidad con imágenes de una moral victoriana. Condorito, imaginario local, aparece como superman, como una metáfora al personaje múltiple, domador de leones, fuerte y poderoso. Tras él se encuentra el conflicto, lo no resuelto de nuestra sociedad actual, constituye una metáfora al sentimiento patriótico.

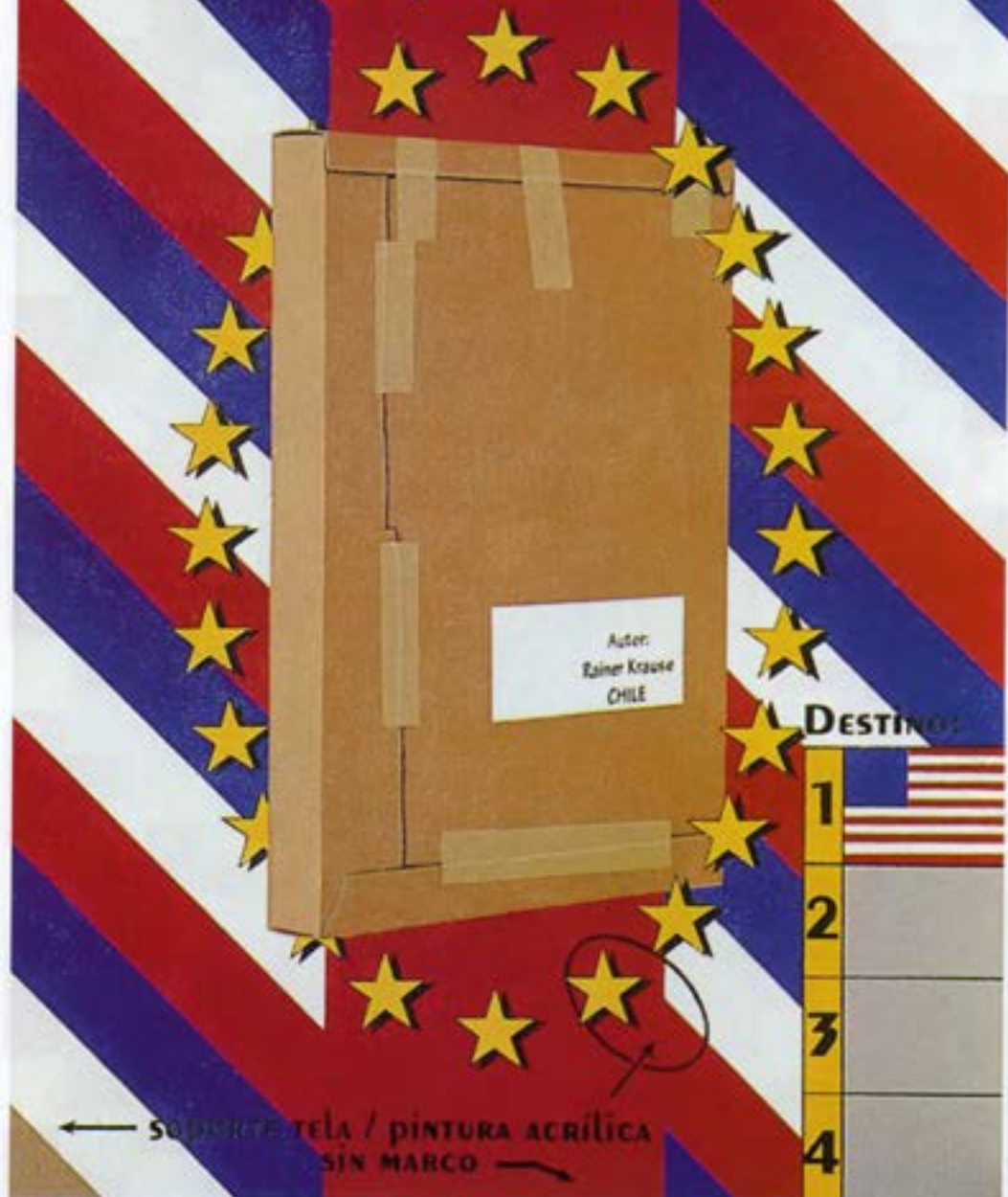
Luis Aravena, tercer lugar en el concurso, es licenciado en Arte de la Universidad de Chile, en su trabajo el elemento protagónico es la figura humana. En ella aparecen varios fragmentos de cuerpos que están en alguna forma agredidos. Busca incorporar elementos de la gráfica a la pintura, específicamente del grabado. Tiende a trabajar imágenes de la memoria, que afloran libremente desde su inconsciente. Lo inspira la violencia ejercida sobre el ser humano, pero reconoce que su inquietud es rescatar el valor plástico del acontecimiento; lo que hay en una situación de desgano fuerte.

Cecilia Palma Tagle, Directora Galería Antesala

lado CASTELLANO

CUADRO PARA CONCURSOS INTERNACIONALES

(VALIDO PARA 4 CONCURSOS)



www.rainerkrause.com

Rainer Krause
Cuadro Para Concursos Internacionales (Painting for international contests)
Acrílico sobre tela (Acrylic on canvas) 80 x 120 cms.

English side

PAINTING FOR INTERNATIONAL CONTESTS

(valid for 4 CONTESTS)



Rainer Krause

Cuadro Para Concursos internacionales (Painting for international contests)
Acrílico sobre tela (Acrylic on canvas) 80 x 120 cms.

C H I L E A N D I T S P R E S E N T A R T

Contemporary art in Chile is nowadays characterized by three main streams of artistic research. The first one relates to an art immersed in the contingency, in the historical context in which the local and international reality influences the world of our artists. The second one moves away from its surroundings in order to focus images inside the canvas, maintaining the classic tradition of painting. The third tendency puts the concept of painting in crisis while it approaches ephemeral art, with artistic actions and installations that last as live as the exhibition. Up to now these three tendencies exist, with the variations that come with the arrival of new generations. These expressions of present art are diverse, where the questioning of painting and the system prevails and in which our art is framed in a strong irony toward the surroundings, institutions, society and its behavior, irony towards the reflection of our identity, image on the local and international reality.

C H I L E A N P A I N T E R S I N N E W Y O R K

The contest "Opening Worlds" set in place by Antesala Art Gallery constitutes a milestone among art galleries in Chile. It is an open contest for emergent painters, where we intend to open new paths and opportunities for Chilean art in foreign countries. "Opening Worlds" implies the inclusion of Chilean Art in the processes of globalization and internationalization and the search for the plastic transcendence of our artists. Roberto Matta is probably a main example, as his art has transcended our frontiers, becoming universal. Separated by decades, he has been followed by Claudio Bravo, Enrique Zañartu, Gonzalo Cienfuegos and Jorge Tacla; among others. Alfredo Jaar is a rather especial case, has he is better known internationally than in Chile.

300 candidates applied for this exhibition, of which 12 earned their selection: Rainer Krause, Cristián Marambio, Luis Aravena, Juan Cristóbal Abadie, Andrés Baldwin, Zinnia Ramírez, Hernán Gana, Eva Iefever, Ximena Mandiola, Alejandra Raffo, Malu Stewart and Lorena Villablanca. The jury, composed of prominent local critics, had a difficult task, due to the high quality of the works presented. The prevailing criteria were plastic creativity, thoroughness in research and representativeness of the work with respect to the art that is currently being exhibited in Chile.

W I N N E R S O F ' O P E N I N G W O R L D S '

The first prize was awarded to Rainer Krause, a long time Chilean resident born in Hoyerghagen, Germany. Simultaneously to his creative work, he teaches workshops. He has developed a type of art bound to daily life, always stimulated by his surroundings. His work titled "Painting for International Contests" is part of a series where the painter meditates on and questions the essence of contests. It is two sided, one in Spanish and one in English. His research looks for answers on the why of contests, what their functions are, trying to show two different interests under one same format, Latin-American art versus European-North American art.

Cristián Marambio won the contest's second prize, for which he returned to Chile after living 6 years in México. He studied art at the institute for Contemporary Art, architecture at Valparaíso University and engraving at "Taller 99". In his work "Flag Nº 13" of the flag series, he approaches the essence of identity. His art is about reality and constitutes a metaphor of the current Chilean situation, in which he represents the Chilean flag as a symbol, together with images of a victorian moral. Condorito, a local imaginary character, appears as Superman, a metaphor of a multiple character, lion tamer, strong and powerful. Behind him is the conflict, the unsolved questions of our present society, which constitutes a metaphor of the patriotic feeling.

Luis Aravena, third prize, has a degree in art from the University of Chile. The human figure is the main character of his work. He shows several fragments of bodies injured in different ways. He tries to include graphic elements in his paintings, especially engraving. He tends to work on images of his memory, which rise freely from his unconscious. He is inspired by violence upon the human being but admits that his restlessness is like rescuing the plastic value of the event, of what is inside a strong tearing/apart situation.



Directores Galería Antesa
Cecilia Palma T & Gustavo Valdés V.

Alonso de Córdova 2812. Vitacura, Fono/Fax 245 0720
Home page: www.antesala.cl
e-mail: arte@antesala.cl